

La Fondation de l'Armée du Salut est reconnue d'utilité publique

# LE MAGAZINE

## des donateurs



N° 69 | été 2018 | 1,52 €

Quand  
l'animal soigne

**Interview** |

**Stéphan Gruss**

**Le cirque où le cheval est roi**

“

## Édito

Fondation reconnue  
d'Utilité Publique

La Fondation de l'Armée du Salut gère de nombreux établissements qui accueillent des personnes aux besoins très différents : adultes ou familles en situation d'exclusion, jeunes en rupture familiale ou scolaire, personnes handicapées ou âgées dépendantes. Parfois, ce travail nécessite de faire appel à des solutions oubliées, telles que le recours aux animaux pour faire face aux différentes problématiques, et ce à tous les âges de la vie, comme vous pourrez le lire dans notre dossier. Si les animaux viennent en renfort de notre action, les hommes et les femmes, notamment bénévoles, restent au cœur de tout. C'est pour cela que nous avons proposé aux candidats à l'élection présidentielle de créer une semaine du bénévolat durant laquelle chacun pourrait s'essayer aux missions de son choix. Nous sommes fiers de vous annoncer que notre proposition a été retenue par le gouvernement.

Une victoire pour nous et surtout pour les personnes que nous aidons. ”

Daniel Naud  
PrésidentÉric Yapoudjian  
Directeur général

## Sommaire

Fil d'infos P. 4

L'interview Stéphan Gruss, Le cirque où le cheval est roi P. 5

Le Dossier Quand l'animal soigne P. 6

Réalisations La Fondation de l'Armée du Salut rénove ses bâtiments pour des conditions de vie meilleures ! P. 12

La faim ne prend pas de vacances P. 14

En Grande-Bretagne, l'Armée du Salut en guerre contre l'esclavage humain P. 15

Histoire Les jolies colonies de vacances P. 16

Spiritualité L'animal : un précieux « auxiliaire de vie » P. 17

Générosité Jérôme Delaunay vous écoute, vous conseille et vous accompagne dans votre souhait de léguer à l'Armée du Salut P. 18



**INSTANTANÉ**

*Quand les liens  
familiaux sont une des  
plus belles richesses*

## À vos marques, prêts, tweetez..

La Fondation de l'Armée du Salut arrive sur Twitter ! Retrouvez-nous sur @Armeedusalut pour suivre notre actualité et nos combats.



## À NANCY : L'ARMÉE DU SALUT ACCUEILLE 50 MINEURS NON ACCOMPAGNÉS

En partenariat avec l'État et le département de Meurthe-et-Moselle, la Fondation de l'Armée du Salut a ouvert en urgence à Nancy, en novembre 2017, un lieu d'accueil pour les mineurs non accompagnés. Les premiers objectifs sont d'offrir un toit, une restauration et un accompagnement aux démarches administratives. Grâce au savoir-faire de la Fondation, l'équipe propose également aux jeunes des cours de français ainsi qu'un accès aux soins et aux loisirs, avant une orientation de plus long terme.



## FORMER LES ÉTUDIANTS DE MASTER À LA LUTTE CONTRE L'EXCLUSION

C'est le pari du Samusocial International, qui a créé un module de 10 heures, en partenariat avec l'université Paris 13. L'enjeu est de former les étudiants de master II en coopération internationale et ONG à l'action non gouvernementale en matière de lutte contre l'exclusion. Le docteur Xavier Emmanuelli, président fondateur du Samusocial International, dispense lui-même une partie de ces cours.

**1,2 million :**  
le nombre de  
personnes âgées  
de plus de 75 ans  
vivant seules  
en France

source : la Croix-Rouge française

## OPÉRATION COUP DE POING POUR LES PETITS DÉJEUNERS

Frappée par le fait qu'il n'existe aucune distribution de petits déjeuners pour les personnes ayant passé la nuit dans la rue, la Fondation de l'Armée du Salut a lancé à Paris une distribution itinérante de petits déjeuners.



Choix a été fait de l'appeler « Opération Bonjour », afin de souligner que la chaleur humaine est au moins aussi importante que le café et les viennoiseries offertes. Pour attirer l'attention des médias et du grand public, la Fondation a équipé plusieurs statues parisiennes d'un gobelet géant et d'une pancarte rappelant l'importance d'un café et d'un bonjour quand on a dormi dehors.

Plus d'informations sur <https://goo.gl/88a6fS>



## Stéphane Gruss

### Le cirque où le cheval est roi

Stephan Gruss est acrobate équestre, jongleur et trompettiste de talent. Il incarne aussi une tradition familiale de légende, fondée sur la transmission des arts du cirque et l'amour des animaux. Entretien sur les gradins du cirque Gruss.

#### Existe-t-il un lien spécial entre le cheval et l'homme ?

D'une façon générale, les gens ressentent la noblesse du cheval. Respect mutuel, complicité... Les personnes qui éprouvent des difficultés physiques ou psychiques ne s'y trompent pas, il y a une empathie réciproque et instinctive qui se noue. Chez les Gruss, nous sommes trois générations à aimer et valoriser ces chevaux qui nous permettent de nous dépasser, de nous rendre meilleurs, sur scène et dans la vie. Il y a entre nous plus que de la complicité, c'est un véritable mode de vie commun.

#### Votre dernier spectacle, *Quintessence*, met

#### magnifiquement en valeur le spectacle vivant autour du cheval, à la fois compagnon de performance et artiste lui-même.

Il faut savoir que les origines du cirque, au XVIII<sup>e</sup> siècle, reposaient essentiellement sur des numéros équestres inspirés des exercices militaires. Le cheval a donc une place essentielle dans la tradition, et nous sommes fiers d'entretenir ce savoir-faire à l'ancienne dans nos spectacles, même si nous renouvelons le genre sur le plan de la créativité. Le précédent, *Pégase et Icare*, a attiré plus de 5 000 spectateurs. Ce n'est pas un hasard.

#### Comment réagissez-vous à ce courant qui tend à vouloir interdire les animaux dans les cirques ?

Ce mouvement nous inquiète, bien sûr. Certains comportements indignes ont entraîné une vague de protestations légitime, mais penser que tous les cirques traitent mal leurs animaux est tout aussi injuste. Nous sommes au-delà du soin avec nos chevaux, nous les élevons comme des enfants, avec notre propre famille, et, une fois trop âgés pour la scène, nous les gardons dans notre cavalerie jusqu'au bout. Ils font partie de nous, comme nous d'eux.

“ Le cheval est une thérapie de l'esprit et des cœurs : il élève autant qu'il rassure. ”

**DE MAI À SEPTEMBRE**, le cirque Gruss se sédentarise à Piolenc, dans le Vaucluse.

**LE PARC GRUSS** accueille les visiteurs sous un chapiteau, dans ses écuries, ses stages et ses ateliers de sensibilisation aux arts du cirque.

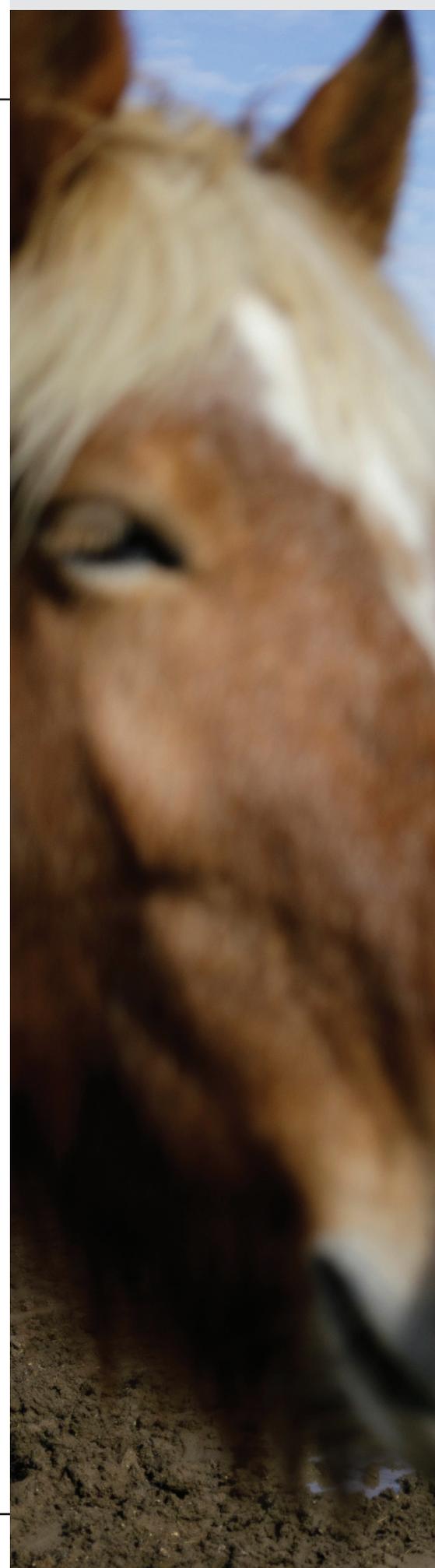
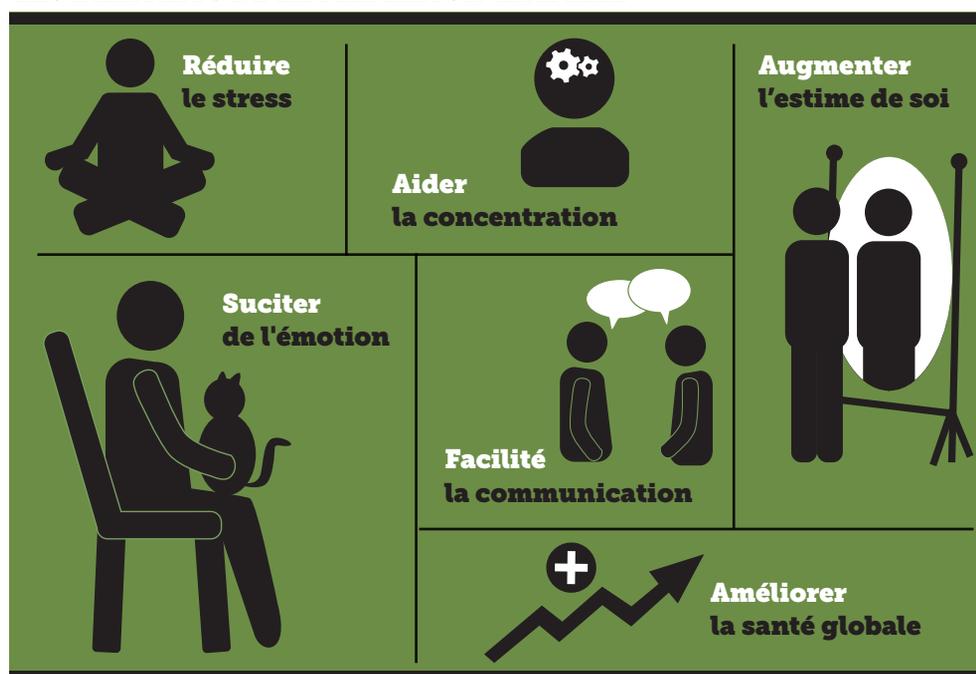
Pour tout connaître sur l'actualité du cirque Gruss : [www.alexis-gruss.com](http://www.alexis-gruss.com)

# Quand l'animal soigne

Initialement vu comme un outil de travail, puis comme une compagnie, l'animal est également aujourd'hui un recours efficace dans l'accompagnement social et thérapeutique des personnes handicapées, âgées ou en difficulté. La médiation par l'animal, aussi appelée zoothérapie (aux États-Unis), permet par exemple de rompre l'isolement, de reprendre confiance en soi, de se sentir apaisé, de comprendre l'importance de certaines règles ou tout simplement de reprendre goût à la vie.

Là où l'humain ne réussit pas toujours, la médiation animale obtient de beaux résultats.

## LES BIENFAITS DE LA MÉDIATION ANIMALE





**L**e lien entre l'homme et l'animal est ancestral. Dans beaucoup de cultures, s'il a longtemps été marqué par des rapports de domination, il est désormais au cœur d'une relation de respect et d'enrichissement mutuels. Tous ceux qui ont été au contact des animaux savent le plaisir que procurent une caresse à un chat, un jeu de balle avec un chien ou une promenade sur un cheval. Depuis une dizaine d'années, des spécialistes redécouvrent l'impact de l'animal en matière de soin, dans un cadre qui dépasse le contexte médical traditionnel, jugé parfois trop solennel ou contraignant pour un enfant autiste, un adolescent ayant des troubles du comportement ou un adulte depuis trop longtemps désocialisé.

La relation avec un animal est une médiation, une façon de reprendre contact avec son environnement, en douceur. « Elle concerne tous les publics ayant des difficultés sociales ou psychiques, explique Nicolas Emond, psychologue et équithérapeute, en agissant sur la gestion des émotions, l'adaptation à l'environnement, la mémoire, la communication non verbale, mais aussi la coordination motrice, l'équilibre ou l'apaisement des tensions musculaires. »

### Reprendre confiance en soi grâce au cheval

Éléna vient de chausser ses bottes d'équitation et court plus qu'elle ne marche vers l'écurie où elle doit retrouver la jument Vichka. Chantal, dont l'établissement accueille en journée une vingtaine de jeunes gens porteurs de déficiences mentales ou de troubles autistiques, a choisi ce cheval en connaissance de cause : « Elle est paisible, habituée à être caressée, même par de petites mains malhabiles. » Éléna se transforme, radieuse, en ouvrant la

stalle de Vichka, qui approche aussitôt ses naseaux en signe de reconnaissance. Leur complicité est palpable ; le cheval confiant et la jeune fille apaisée entament le rituel de brossage, avant le tour de manège, sous le regard bienveillant de Chantal. Il y a pourtant quelques mois encore, Éléna, qui parle avec de grandes difficultés, était très effrayée par les animaux, même par les moutons et les canards du domaine. Spécialiste en hippothérapie, Chantal souligne les vertus du cheval sur ses jeunes protégés : « Le cheval est capable d'interactions avec les humains, en fonction de sa propre sensibilité. Il ne s'approprie pas de façon immédiate et gagner sa confiance a été, pour Éléna, un facteur incroyable de progrès et de fierté. » La maman de la jeune fille confirme : « Ma fille se sent enfin utile à un autre être vivant, qui a besoin d'elle. Ses difficultés et ses angoisses s'effacent au contact de la jument, qui la calme instantanément. Elle a acquis une confiance que je n'aurais jamais soupçonnée, au point de faire des figures d'équilibre en selle, alors qu'elle a des soucis de motricité importants dans la vie de tous les jours. »

### Dans les maisons de retraite également

Pour les patients souffrant d'Alzheimer, par exemple, la médiation animale est fortement recommandée pour aider au maintien des capacités cognitives. Les personnes qui ont eu des animaux au cours de leur vie peuvent retrouver, instinctivement, les gestes de soin et le réconfort d'une relation d'affection, qui se passe de mots.

« L'animal a un effet catalyseur », précise Yves Klopfenstein, directeur d'un centre d'hébergement d'urgence et de réinsertion sociale. Il expérimente de plus en plus la zoothérapie pour ses effets bénéfiques sur la santé physique et mentale de ses résidents : réduction de l'anxiété, baisse des épisodes dépressifs, meilleure activité cardiaque, concentration renforcée.

### Tisser des liens grâce à l'animal

Le rôle de l'animal peut également être déterminant pour débloquer certaines situations d'exclusion sociale. C'est le cas de Daniel, 56 ans, sans domicile fixe pendant plus de vingt ans, qui, pour la première fois





“ Je ne savais pas que j'étais capable de faire tant de choses. Depuis que je m'occupe des animaux de la ferme, c'est comme si j'avais un métier. J'ai un rôle et on m'attend tous les jours. Ça me rend heureux . ”

Donovan, 19 ans, atteint d'autisme

de sa vie nomade, a accepté un hébergement durable dans le seul centre d'urgence de la région qui accepte les animaux. Se séparer de son chien Poppy était impensable. C'est aussi la proximité de son animal qui lui a permis de nouer des contacts avec d'autres résidents, propriétaires de

chats ou de chiens. « Au début, j'étais méfiant quand on s'approchait de Poppy, puis je me suis mis à discuter avec les gens, et maintenant on fait des gardes alternées quand l'un de nous doit chercher un travail, ça a créé une vraie solidarité, dans une ambiance familiale. »

### Se sentir utile et responsable

Pour Monique, 64 ans, fragilisée par une maladie invalidante qui lui a fait perdre son travail et son logement, l'envie d'avoir un animal de compagnie lui est venue après son admission au centre d'hébergement. À force de côtoyer les deux chats de l'établissement, qui venaient parfois faire une sieste dans sa chambre, elle a éprouvé à son tour le besoin de s'occu-

per durablement d'un animal. Laëtitia, travailleuse sociale, l'a aidée à gérer son projet d'adoption, en valorisant le sentiment de responsabilité : « Monique a pris conscience que le fait d'avoir un chat bien à elle impliquait des horaires, de l'hygiène et quelques économies pour acheter litière et croquettes. Grâce à son chaton, nous avons énormément progressé sur la manière de gérer un budget, ce qui lui sera très utile quand elle reprendra une vie autonome. J'ai pu aussi aborder les questions de santé, avec les vaccins du chat. Monique accepte désormais mieux les contraintes de son traitement médical ; elle a compris qu'elle devait elle aussi être en bonne santé pour veiller sur Caramel, qui compte sur elle. »

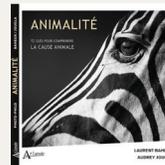
## EN SAVOIR PLUS



**Sur la zoothérapie en général :**  
L'Institut français de zoothérapie :  
[www.institutfrancaisdezootherapie.com](http://www.institutfrancaisdezootherapie.com)



**Autour du cheval :**  
L'Institut français d'équithérapie :  
[www.ifequithérapie.fr](http://www.ifequithérapie.fr)  
La Société française d'équithérapie :  
[www.sfequithérapie.free.fr](http://www.sfequithérapie.free.fr)



**Sur la cause animale :**  
*Animalité*, 12 clefs pour comprendre la cause animale, par Audrey Jouglas et Laurent Baheux

La Fondation de l'Armée du Salut expérimente depuis quelques années la médiation animale. Une solution qui se décline en fonction des types de publics qu'elle accueille : personnes en situation de précarité sociale, de handicap ou de dépendance liée au grand âge.

### **Dépasser son handicap grâce aux animaux (Loiret, 45)**

Comme chaque matin, les 17 adultes en situation de handicap accueillis en journée dans l'établissement arrivent joyeusement dans la ferme pédagogique du château d'Auvilliers (Loiret). Ils sont accueillis par les bêlements des moutons et la course des coqs. Donovan, Joël et Vanessa viennent de très loin pour s'occuper de leurs animaux, comme ils disent, mais la perspective de la journée au grand air leur donne des ailes pour ce long trajet en bus. « Et de l'autonomie aussi, grâce à la confiance qu'ils ont acquise au contact des animaux », ajoute Patricia, qui les initie en outre à l'horticulture, au fil des saisons. Les 6 juments de l'écurie sont leurs mascottes ; ils dépassent leur handicap ou leurs troubles dès qu'ils entament le rituel du soin : apporter du foin propre, renouveler l'eau des abreuvoirs, panser le cheval et, selon les capacités de chacun, faire un petit trot au manège. Ici, ce qui compte, c'est l'échange avec les autres autour d'une priorité commune, et le sentiment d'être reconnu et aimé.

### **À Mulhouse, se sentir utile grâce aux animaux (Haut-Rhin, 68)**

Dans l'établissement où sont accompagnés 64 résidents, en accueil d'urgence ou en hébergement durable, la médiation animale est un levier naturel pour l'insertion. Les animaux domestiques sont autorisés dans les chambres, deux cochons d'Inde sont sous la responsabilité collective des personnes accueillies, et des sorties sont régulièrement organisées dans une ferme équestre des environs. Tout est fait pour que l'isolement propre à la précarité ne soit pas une fatalité, et ça marche ! Marine, 25 ans, a été toxicomane et éloignée de ses enfants. Aujourd'hui, elle est sevrée, combative, mais encore



*Nourrir les animaux, un plaisir au quotidien...*

de santé fragile : « Au début, je suis allée au manège pour regarder les chevaux, pas pour les monter. Petit à petit, en voyant les autres s'amuser, j'ai eu moi aussi envie d'essayer. C'est devenu une habitude, qui me donne des repères et l'envie de m'en sortir pour retrouver mes filles. » Pour Bryan, 19 ans, qui a grandi en foyer, les visites quotidiennes à Oscar, le cochon d'Inde, sont l'occasion de canaliser ses angoisses : « Je peux lui confier des choses que je ne dirais à personne. Je sais qu'il a besoin de moi ; c'est bien de pouvoir protéger quelqu'un. »



*Et caresser l'animal aussi !*

“

La relation avec l'animal est basée sur l'authenticité, dénuée de jugement. C'est un relai précieux pour des personnes qui ont si souvent été rejetées. ”

Claude Hege, directeur des programmes jeunesse, handicap et dépendance de la Fondation de l'Armée du Salut.

## SIX BIENFAITS DE LA MÉDIATION ANIMALE

Savoir prendre soin  
d'un plus petit que soi



Apprendre  
à tisser des liens



Adopter  
des rythmes structurants



Maîtriser des gestes  
techniques



Acquérir de la  
motricité



Se sentir  
responsable



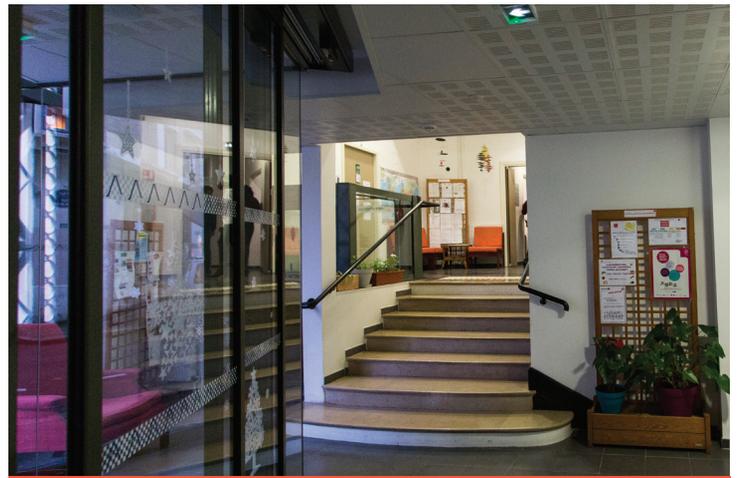
# La Fondation de l'Armée du Salut rénove ses bâtiments pour des conditions de vie meilleures !

Exister depuis 137 ans permet à l'Armée du Salut de mettre à disposition des personnes qu'elle accueille des bâtiments souvent proches des centres-villes, ce qui facilite l'insertion sociale et professionnelle. L'évolution des besoins des personnes accueillies et des normes de sécurité ou d'accessibilité impose, cependant, de constamment rénover, voire de reconstruire, des bâtiments existants. Ne serait-ce que pour pouvoir poursuivre ses missions.

**R**emettre aux normes de sécurité, d'hygiène et d'accessibilité les bâtiments de la Fondation est une démarche positive pour l'accompagnement et l'accueil des personnes en difficulté sociale comme pour l'efficacité du travail social et de soins, mais elle représente un coût important. Nous faisons régulièrement appel à votre générosité lorsque les projets de réhabilitation sont importants et vous avez répondu présents. Afin de vous rendre des comptes, nous avons donc le plaisir de vous présenter trois beaux projets qui, grâce à votre générosité, ont pu voir le jour. D'autres chantiers sont actuellement en cours de réhabilitation dans nos établissements franciliens et en régions.

## Le CHRS - La résidence Catherine-Booth (Paris)

Établissement emblématique de l'Armée du Salut depuis sa création dans les années 1930, au cœur de Ménilmontant, le centre d'hébergement et de réinsertion sociale (CHRS) Catherine-Booth accueille 113 personnes en situation de précarité : hommes et femmes seuls, couples, femmes avec ou sans enfants. L'état général de la résidence nécessitait une totale réhabilitation des locaux, à la fois pour accueillir plus dignement les résidents, mais aussi pour faciliter le travail social. La rénovation a duré 36 mois. L'inauguration de la résidence s'est faite en présence d'Agnès Buzyn, ministre des Solidarités et de la Santé, et de Jacques Mézard, ministre de la Cohésion des territoires.



### TOTALE RÉHABILITATION SUR 6 ÉTAGES AVEC REZ-DE-CHAUSSÉE AMÉNAGÉ, ENTRE-SOL ET SOUS-SOL :

- Rénovation de 84 chambres, avec sanitaires individuels
- Adaptation de 4 logements pour personnes en situation de handicap
- Création d'un appartement communautaire pour les personnes appréciant un peu de vie collective

- Aménagement d'espaces collectifs, dont une salle de jeux pour les enfants, des ateliers de soutien, une salle informatique, une salle CVS, un salon famille et des locaux d'échange entre travailleurs sociaux et résidents
- Remise aux normes énergétiques de l'ensemble du bâtiment

**COÛT TOTAL**  
**7,2 M€**

Dont 300 000 euros de dons

## Ehpad - La Sarrazinière (Saint-Étienne)

Implantée au cœur d'un parc boisé de 2 hectares, cette maison de retraite, située à Saint-Étienne (42) et reprise par la Fondation en 2006, a nécessité une réhabilitation totale afin d'adapter les locaux aux besoins des personnes accueillies et d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées... Vous avez été nombreux à répondre à ce grand projet, qui a permis une rénovation de qualité. Le bâtiment de 70 ans ne répondait plus du tout aux normes de sécurité et d'accessibilité des personnes âgées. Parmi elles, 100 souffrent d'Alzheimer ou de maladies apparentées et n'auraient pas eu les moyens d'intégrer une autre maison de retraite. À ce jour, le chantier s'achève.



### LES RÉNOVATIONS PRINCIPALES :

- Réorganisation des locaux et des mobiliers pour favoriser l'autonomie des résidents, et faciliter leur circulation d'un endroit à un autre
- Mise en accessibilité des chambres, salles de bains et espaces communs
- Rénovation des locaux réservés aux résidents atteints de maladies dégénératives, pour plus de confort et de sécurité
- Création d'un jardin thérapeutique pour favoriser

activités cognitives et détente

- Construction d'une deuxième cheminée pour des soirées au coin du feu, particulièrement appréciées par les personnes âgées en fauteuil roulant
- Rénovation de la salle à manger de 124 places
- Aménagement d'un jardin d'hiver pour que les résidents puissent profiter du parc en toute saison

### COÛT TOTAL

**14,1 M€**

Dont 184 926 euros de dons

## Le Toit Solid'Air (Reims)

Durant l'hiver 1990, deux personnes sont mortes de froid dans la rue à Reims. Ce drame pousse les autorités locales à demander à l'Armée du Salut de monter en urgence des bâtiments préfabriqués pour l'accueil de personnes sans domicile. Avec le temps, ce dispositif temporaire, conçu pour ne durer que quelques hivers, était devenu vétuste. Votre générosité a permis d'envisager une reconstruction complète qui prend en compte les besoins des différents types de personnes. Jeunes, personnes âgées ou handicapées, femmes seules, tous peuvent désormais cohabiter dignement dans un ensemble qui favorise la réinsertion.



### LA CONSTRUCTION DU TOIT SOLID'AIR :

- Construction de chambres individuelles, pour garantir l'intimité
- Installation de salles de bains partagées par 3 résidents
- Accueil possible pour des personnes à mobilité réduite
- Création d'une salle

collective, pour les repas et la vie en commun

- Aménagement d'un espace pour le travail social, au cœur de la structure
- Mise en place d'une ferme urbaine

### COÛT TOTAL

**1,2 M€**

Dont 130 000 euros de dons



Je suis trésorier de l'Armée du Salut depuis dix ans et l'un de mes rôles est de garantir la transparence des comptes. L'apport des donateurs est déterminant pour la qualité de notre accueil, en lui donnant ce supplément d'humanité qui fait notre différence. C'est grâce à votre générosité qu'il nous est possible de poursuivre l'amélioration des lieux d'accueil pour les personnes et les salariés qui accompagnent, comme la délocalisation du FAE, Foyer du jeune homme, à Strasbourg, pour un équipement plus moderne répondant à la qualité de vie des jeunes accueillis.

Olivier Ponsoye, trésorier.



## La faim ne prend pas de vacances

Beaucoup d'associations interrompent leurs distributions alimentaires l'été, le plus souvent faute de bénévoles, lors des congés estivaux. Mais parce que la précarité ne prend pas de vacances et que l'on a faim même en été, la Fondation de l'Armée du Salut poursuit son action solidaire, et s'organise pour permettre aux plus démunis d'avoir tout l'été un repas complet, et aussi une écoute. Reportage à Mulhouse.

### Bien plus qu'un repas au restaurant social

La salle du restaurant est ouverte sur la rue, comme n'importe quel établissement dont on est heureux de franchir la porte pour se retrouver autour d'un bon plat. Ici, 50 personnes viennent déjeuner chaque jour, accueillies par les salariés et les bénévoles de



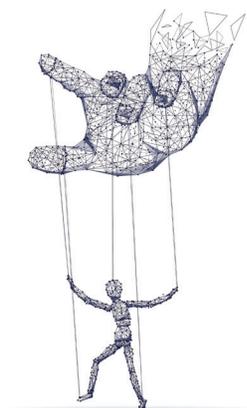
l'Armée du Salut. Une véritable brigade, habituée à gérer deux services consécutifs, par tranches d'une demi-heure : entrée, plat et dessert pour chacun avec, en supplément, l'attention, le geste ou le mot qui facilite le contact. Car les hôtes de ce restaurant

sont des personnes précaires, de tous âges, seules ou en famille, qui ne pourraient pas manger un repas équilibré sans cette solidarité alimentaire. Laëtitia, travailleuse sociale, précise que « tous sont orientés par le 115, et savent qu'ils trouveront ici de la nourriture, mais aussi la possibilité d'un accompagnement social comme une écoute bienveillante. Et ils en ont besoin en juillet, tout autant que les autres mois de l'année ».



### À l'épicerie solidaire, faire ses courses comme tout le monde

Au premier étage, au-dessus du restaurant, une épicerie solidaire qui a été créée en mai 2006 accueille en moyenne 100 personnes par semaine. En lien avec les assistantes sociales qui suivent les clients, la Fondation de l'Armée du Salut propose un choix de denrées alimentaires et de produits de première nécessité à un prix symbolique. Aujourd'hui, André, 61 ans, maçon en inaptitude à cause d'un accident du travail, se réjouit de pouvoir acheter des légumes variés, pour ses soupes de la semaine : « Je suis pauvre et végétarien, par nécessité plus que par conviction d'ailleurs, et j'aime pouvoir cuisiner moi-même. Cette épicerie me correspond beaucoup plus que la distribution d'un colis anonyme. Ici, je peux choisir et payer à la caisse, c'est mieux pour ma fierté personnelle. »



## En Grande-Bretagne, l'Armée du Salut en guerre contre l'esclavage humain



**Troisième forme de trafic le plus rentable au monde, après la drogue et la contrefaçon, le trafic d'êtres humains adultes ne cesse de croître en Europe. Une situation alarmante qui mobilise l'Armée du Salut sur le plan international et tout particulièrement en Grande-Bretagne.**

**« Nul ne sera tenu en esclavage ni en servitude. L'esclavage et la traite des esclaves sont interdits sous toutes leurs formes » (Article 4 de la Déclaration universelle des droits de l'homme de 1948).**

L'exploitation des êtres humains, que l'on pensait révolue en Europe, connaît une résurgence importante, en partie liée au développement de mafias internationales et à l'existence de zones de conflits qui favorisent les exactions en tous genres : exploitation par le travail, prostitution et mendicité forcées, trafic d'organes et d'enfants.

Chaque année, près de 2,5 millions de personnes sont ainsi exploitées à travers le monde par ce type de trafics, et 80 % des victimes de la traite sont des femmes et des enfants.

Depuis six ans, l'Armée du Salut est engagée au Royaume-Uni dans une lutte quotidienne contre la traite des humains. Une action essentielle dans un pays où cette forme de criminalité a augmenté de plus de 40 % en 2016. En France aussi, cette réalité concerne les plus vulnérables, parfois contraints de se taire parce que sans papiers. Le Code pénal français punit pourtant l'exploitation humaine de sept ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

### Mettre à l'abri les personnes vulnérables

Au Royaume-Uni, l'action de l'Armée du Salut débute par une phase d'identification des personnes afin de leur venir en aide. Une fois cette identification réalisée, l'Armée du Salut les met à l'abri dans des logements discrets et met en place des actions adaptées à chaque situation, notamment en matière de santé. Certains vont se construire une nouvelle vie avec un emploi et un logement, d'autres seront aidés pour revenir en sécurité dans leur pays d'origine. Depuis le démarrage de ce programme en 2011, le nombre de dossiers traités est en hausse de plus de 300 %. Parmi les 91 nationalités concernées, on note une forte majorité d'Albanais, de Nigériens, de Vietnamiens et de Polonais.

### Les jeunes les plus touchés

Parmi les personnes accompagnées par l'Armée du Salut, les 18-39 ans sont les plus nombreux : ils étaient 1 266 en 2017, sur un total de 1 554 victimes. Cent six d'entre eux sont repartis dans leur pays pour se reconstruire ; 63 % des personnes secourues se sont senties en sécurité après leur prise en charge et 57 % ont pu recevoir des soins médicaux adaptés.

### Sans oublier la prévention

Au-delà de ces opérations d'urgence et de mise à l'abri, l'Armée du Salut a engagé au Royaume-Uni plus de 30 projets de prévention, en association avec les autorités, les forces de police et d'autres associations. Leur objectif commun est de lutter contre l'esclavage humain, à la source des réseaux criminels, pour les empêcher de nuire et de multiplier des trafics indignes. Des campagnes de sensibilisation citoyennes complètent ce dispositif, pour que chacun contribue à cette lutte nationale en faveur d'un monde plus juste.

#### SIX ANS D'ACTION

- 1 002 femmes et 559 hommes aidés
- 48 % victimes d'abus sexuels
- 39 % exploités au travail
- 13 % esclaves à domicile

#### POUR EN SAVOIR PLUS :

[www.salvationarmy.org.uk/supporting-adult-victims-of-modern-slavery, 2018](http://www.salvationarmy.org.uk/supporting-adult-victims-of-modern-slavery-2018)

Retrouvez dans notre prochain numéro un entretien avec Eirwen Pallant, responsable pour l'Armée du Salut internationale de l'intervention contre l'esclavage moderne.

# Les jolies colonies de vacances

Au lendemain de la guerre de 14-18, l'Armée du Salut a joué un rôle actif dans la création de colonies de vacances, appelées autrefois camps de jeunesse. Retour sur un siècle de séjours pour les jeunes



Colonie de chaussees août 83

**C**'est au début des années 1920 que commencent les séjours pour enfants de l'Armée du Salut, à un moment où on ne parlait pas encore de colonies de vacances, mais de camps de la jeunesse. D'abord abri pour enfants venant de zones bombardées en 1918, un chalet du Chambon-sur-Lignon, en Haute-Loire, s'ouvrit ensuite aux activités éducatives. « Lorsque la Première Guerre mondiale se termina enfin, il fallut redonner un espoir aux plus jeunes, en leur offrant une forme de protection morale, dans une logique de patronage », explique Marc Muller, spécialiste de l'histoire de l'Armée du Salut. L'esprit de ces camps était encore militaire, marqué par la discipline, l'endurance, la spiritualité et la vie de plein air. Mais c'était aussi une occasion unique de réunir des jeunes de toutes les origines sociales, en intégrant aussi les plus défavorisés.

## De nouveaux lieux pour se ressourcer

Cette tradition de mixité sociale a perduré et accompagné le développement des colonies de vacances, qui se sont multipliées après l'armistice, pour que les enfants défavorisés des grandes villes puissent se ressourcer l'été, quand leurs parents travaillaient. La proximité géographique du domicile des enfants devint un critère dans le choix des implantations et l'Armée du Salut mit sur pied de nouveaux centres de vacances en Alsace, en Ardèche, dans le Gard et le Loiret,

en Normandie, en Bretagne, et aussi dans le Nord, à Lille avec le programme « Lille au Soleil », où des enfants des quartiers défavorisés ont bénéficié de séjours de vacances aux Pays-Bas. À Paris, même la péniche *Louise-Catherine*, qui a sombré cet hiver 2018 à cause d'une crue, servit de colonie pour jeunes gens, déplacée pour l'occasion à Saint-Germain-en-Laye, proche de la nature.

## Une tradition de génération en génération

Cette tradition perdura de nombreuses années et, dans les années 1950, le lieutenant-colonel Clément, alors âgé de 13 ans, et celle qui deviendra son épouse fréquentaient chaque été la colonie de vacances du Chambon-sur-Lignon. Leurs parents les confiaient à l'Armée du Salut pour qu'ils aient la possibilité de vivre au grand air, à mille mètres d'altitude, avec des jeunes de leur âge. « Pratiquer des activités inexistantes en ville constituait un dépaysement précieux après les années de guerre », se souvient Pierre Clément. Garçons et filles retrouvaient l'insouciance de la jeunesse, en alternant sport, jeux, musique et moments d'évangélisation au village. Preuve de la richesse des moments vécus, il reprit lui-même le flambeau quelques années plus tard en devenant animateur puis directeur de la colonie, comme de nombreux jeunes qui avaient découvert ces séjours avant de s'engager, une fois adultes, à les faire découvrir à d'autres.

## L'animal : un précieux « auxiliaire de vie »

Marie-Claire Anthoons



**Un merle siffle sur le saule voisin.  
Mais où est le chat ? Merveilleuses  
créatures ! Dieu fit les animaux de  
la terre et il vit que cela était bon –  
Genèse 1 : 25.**

En parcourant la Bible nous voyons que, tantôt c'est l'homme qui aide l'animal (Noé sauve des eaux un couple de chaque espèce), tantôt c'est l'animal qui aide l'homme (des corbeaux nourrissent Élie). Ils sont tellement proches de l'homme que, après le déluge, ils firent partie de l'alliance perpétuelle conclue entre Dieu, Noé et ses descendants – Genèse 9 : 17 et l'arc-en-ciel en devint le signe.

Au cours des siècles, l'homme a réalisé que l'animal pouvait améliorer sa qualité de vie. Pour les personnes fragilisées par la maladie, les personnes isolées, l'animal domestique est une source de joie et de

réconfort. Le contact qu'ils ont avec lui est irremplaçable car il se situe au niveau du sensible et non de l'intellect. Intégrer des animaux de la ferme à un cadre thérapeutique permet aux personnes fragilisées, âgées ou atteintes de troubles moteurs, de travailler le rapport à leur corps affaibli, les aide à mieux se maîtriser, se réparer, et à se réconcilier avec elles-mêmes. L'animal ne juge pas, ne se moque pas et restaure l'estime de soi, donne un sens à leur vie et les responsabilise. Il devient « le compagnon fidèle ».

Pour l'autiste, ou celui qui est emmuré dans un silence après un traumatisme, l'animal procure de la détente, rassure et encourage à s'exprimer avec moins de réticences. Il s'insère spontanément dans une relation d'acceptation de l'autre et une relation d'intimité s'établit parfois.

C'est un précieux auxiliaire de vie pour toutes les personnes en difficultés. Que ce soit un chien, un chat ou un hamster, l'animal offre un contact apaisant, brise la solitude et sécurise. Il reçoit les confidences, l'affection, les caresses qui permettent à la personne de garder la motricité, la mobilité, la pousse à sortir et à prendre soin d'elle. Il l'aide à s'ouvrir au monde et suscite l'étonnement, l'émerveillement.

Grâce à la particularité propre à son espèce, le cheval, quant à lui, permet une communication spontanée avec le futur cavalier. Le cheval est un récepteur d'émotions, il sent venir la crise et reste calme. Les bienfaits de l'équithérapie sont nombreux : développement de la tonicité musculaire, la confiance en soi, le sens de l'équilibre, la latéralisation, l'éveil des sens et l'orientation. Peu à peu, le cavalier prend des initiatives et donne des ordres. Une complicité confiante s'installe et, jour après jour, il apprend à accueillir, à accepter ses fragilités.

Depuis longtemps, les thérapies fondées sur l'échange entre l'homme et l'animal ont démontré que la personne gagnait en qualité de vie et que cela lui apportait une aide, un soutien, dans les moments difficiles de la vie.

**À peine créé, l'homme est invité  
par Dieu à nommer chaque animal  
– Genèse 2 : 19-20.**

N'est-ce pas là l'origine du lien qui va désormais unir l'homme et l'animal ?

### La mission de l'Armée du Salut en France depuis plus de 130 ans

L'Armée du Salut, mouvement international, fait partie de l'ensemble des Églises chrétiennes. Sa mission est d'annoncer l'Évangile de Jésus-Christ. Elle met en pratique ses principes chrétiens dans son action sociale, sans discrimination. En France, l'Armée du Salut exerce ses actions au travers de la Congrégation et de la Fondation. Elle est membre de la Fédération protestante de France.



La transmission, par donation, legs ou assurance-vie, est un geste fort, qui s'ancre dans la durée et vous assure de rester pour l'éternité aux côtés de l'Armée du Salut. Entretien avec Jérôme Delaunay, votre interlocuteur privilégié.

### Pourquoi vous contacte-t-on ?

Transmettre tout ou partie de son patrimoine à l'Armée du Salut est souvent le fruit d'économies d'une vie et parfois de l'héritage d'un parent. C'est donc un engagement important pour les personnes qui nous contactent. Il est essentiel de créer une relation de confiance pour bien comprendre les choix et les attentes des testateurs. Le dialogue et l'écoute sont primordiaux pour les aider à avancer dans leur réflexion, mais, surtout, pour garantir le respect de leurs dernières volontés. C'est une démarche globale d'accompagnement de la personne, à un moment sensible de sa vie et bien après sa disparition.

## Jérôme Delaunay vous écoute, vous conseille et vous accompagne dans votre souhait de léguer à l'Armée du Salut.

### Quelles sont vos relations avec les testateurs ?

Toutes les personnes qui s'interrogent sur la transmission de leur patrimoine peuvent s'adresser à moi. J'entre en contact avec elles pour les renseigner dans un premier temps, puis une relation de confiance s'installe. Lors de mes rencontres avec les testateurs, nous abordons de nombreux sujets de vie et je suis parfois l'oreille attentive de l'histoire d'une vie entière. Ces échanges riches sont nécessaires car il est souvent essentiel pour une personne qui lègue en faveur de l'Armée du Salut d'expliquer ses choix. Je suis toujours disponible pour rencontrer les personnes qui le souhaitent et je leur rends visite régulièrement, pour m'assurer qu'elles vont bien, car ces personnes n'ont parfois plus de famille auprès d'elles. Cela les rassure de pouvoir compter sur quelqu'un. Je suis en quelque sorte le petit-fils qui veille sur elles !

### À quel moment est-il utile de vous contacter ?

Que vous soyez au tout début de votre réflexion ou que vous sachiez déjà parfaitement ce que vous voulez faire, je suis là pour vous orienter et vous conseiller dans vos démarches. Une discussion par téléphone, une visite à votre domicile, où que ce soit en France, ou un entretien à l'Armée du Salut, votre choix sera le mien. C'est important de se sentir soutenu quand on doit décider de ce qu'il adviendra du patrimoine de toute une vie.

◆ Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter directement Jérôme Delaunay, qui reste à votre disposition :

Jérôme Delaunay, responsable relation testateurs de la Fondation de l'Armée du Salut

60, rue des Frères Flavien 75020 Paris

Téléphone : 01.43.62.25.85

Courriel : [jdelaunay@armeedusalut.fr](mailto:jdelaunay@armeedusalut.fr)

## Contactez-nous !

Pour toute question concernant vos dons, vous pouvez contacter Ambroisine Dumez par téléphone au 01 43 62 25 94, par courrier au siège de la Fondation, ou par e-mail : [donateurfondation@armeedusalut.fr](mailto:donateurfondation@armeedusalut.fr)

Une question à nous poser, un témoignage à faire partager ? Cette rubrique est la vôtre, n'hésitez pas à prendre la plume ou votre clavier : vos messages sont très précieux pour nous et nous sommes ravis de pouvoir y répondre.

**Chapeau bas ! La porte de la résidence Boris-Antonoff\* est grande ouverte – ou presque !**

**Un havre de paix pour les résidents et leur famille : une chaleur humaine, des sourires distribués simplement, une présence constante mais jamais envahissante. Des bonjours de reconnaissance, une bonne humeur et un plaisir de partager les joies simples et les progrès. Avec une envie de faire plus et de faire bien. Bravo et merci, à vous tous, pour l'accompagnement de notre père, Jean.**

**Monique, Jean-Yves, Marie-Christine**

**\* (Maison de retraite médicalisée de Saint-Malo)**

**Vos colis sont bien arrivés : merci !**

Nous souhaitons remercier tous les donateurs qui nous ont envoyé des vêtements chauds cet hiver. Ces colis ont été remis à plusieurs de nos établissements, selon les besoins des personnes accueillies.



En photo, l'un des derniers envois, remis à notre résidence maternelle des Lilas qui accueille des mamans avec leurs bébés. Un grand merci à vous !

**Je souhaitais vous remercier pour ce que vous faites pour les personnes en difficulté. Pour ma part, et malgré le contexte économique actuel, je tiens à continuer à vous soutenir selon mes moyens. Un grand bravo à vos équipes qui sont mobilisées sur le terrain et qui accomplissent chaque jour un travail formidable.**

**Didier**

Nous vous remercions pour ce témoignage et pour vos encouragements à nos équipes. En effet, la Fondation n'existerait pas sans nos bénévoles et salariés, ni sans la générosité de nos donateurs et partenaires. C'est grâce à la mobilisation de vous tous que la Fondation de l'Armée du Salut peut répondre présente auprès des personnes les plus fragiles et continuer son combat contre toutes les formes d'exclusion.

### Le magazine des donateurs de la Fondation de l'Armée du Salut

Directeur de la publication : Daniel Naud / Rédacteur en chef : David Germain / PAO : adfinitas / Rédaction : Françoise Moulin - FADS / Crédits photos pour ce numéro : ADS, V Camu, FADS, S. Godefroy, P.J Soler, R. Staropoli, Time to Film, T. Voisin / Imprimeur : Mordacq, rue de Constantinople, 62120 Aire-sur-la-Lys/ N° CPPAP 0518H81130 / Trimestriel - Juin 2018 / dépôt légal : Juin 2018 — issn : 2112-6763 — Pour des raisons de confidentialité, certains prénoms cités dans ce magazine ont été modifiés. Sont joints à ce numéro, pour nos donateurs : une lettre, un flyer, un bulletin et une enveloppe retour.



**SECOURIR, ACCOMPAGNER, RECONSTRUIRE**  
La Fondation de l'Armée du Salut



### Bulletin d'abonnement

À adresser à : Le Magazine des donateurs  
Fondation de l'Armée du Salut  
60, rue des Frères-Flavien 75976 Paris Cedex 20

Pour recevoir 4 numéros par an, je joins un chèque bancaire de 6,10 € à l'ordre de : Fondation de l'Armée du Salut.

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....

Code postal .....  
Ville .....  
E-mail .....

Vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification ou de suppression des données vous concernant dans notre fichier (loi I. et L. 1978). Si vous ne souhaitez pas que votre adresse soit prêtée à d'autres organismes ou qu'elle soit traitée informatiquement hors de l'Union européenne, cochez cette case :

# Transmettre, un geste fort pour l'éternité



Donations | Legs | Assurances-vie



La transmission de votre patrimoine à l'Armée du Salut pérennise votre soutien dans la durée. Votre engagement à nos côtés représente un encouragement fort pour nos équipes sur le terrain.

## DEMANDE DE DOCUMENTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

À renvoyer sous enveloppe affranchie à : **Monsieur Jérôme Delaunay**, Armée du Salut, 60, rue des Frères Flavien, 75020 PARIS

- Je souhaite recevoir une documentation complète sur les legs, donations et contrats d'assurances-vie en faveur de l'Armée du Salut.
- Je souhaite rencontrer M. Jérôme Delaunay.
- Mme  M. Nom : ..... Prénom : .....
- Adresse : .....
- Code postal : ..... Ville : .....
- Facultatif :  
E-mail : ..... Téléphone : .....

Nous gardons confidentielles vos coordonnées, nous engageant à ne jamais prêter votre nom à aucun autre organisme. La loi Informatique et libertés de 1978 vous permet d'exercer vos droits d'accès, de rectification ou de suppression des données vous concernant dans notre fichier.



M. Jérôme Delaunay, votre interlocuteur privilégié, est à l'écoute de vos questions et de votre histoire personnelle.

N'hésitez pas à le contacter pour échanger avec lui ou le rencontrer.

Téléphone : 01.43.62.25.85

E-mail : [jdelaunay@armeedusalut.fr](mailto:jdelaunay@armeedusalut.fr)

Adresse postale :  
Armée du Salut,  
60, rue des Frères Flavien,  
75020 PARIS